

**МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ**  
**ДОНЕЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВНУТРІШНІХ**  
**СПРАВ**  
**КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ**

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**ІНОЗЕМНА МОВА В ПУБЛІЧНОМУ УПРАВЛІННІ**

Галузь знань D «Бізнес, адміністрування та право»  
Спеціальність D4 «Публічне управління та адміністрування»  
Освітній рівень другий (магістерський)  
Освітньо-професійна програма «Публічне управління та адміністрування»  
Шифр за ОПП: ОК 1

Мова навчання: українська

**Кропивницький 2025**

Розробник:

**БАЛАНАЄВА Оксана**, доцент кафедри мовної підготовки ДонДУВС, кандидат філологічних наук, доцент

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні кафедри економіки та публічного управління ННІ права та соціального менеджменту ДонДУВС  
Протокол № 2 від 01.09.2025 р.

Завідувач кафедри мовної  
підготовки



**Ярослав ЧЕРНЬОНКОВ**

Робочу програму погоджено з гарантом ОПП «Публічне управління та адміністрування»

Гарант ОПП  
«01» 09. 2025 р.



**Олена БУЛГАКОВА**

**Лист оновлення та перезатвердження  
робочої програми навчальної дисципліни**

| Навчальний рік | Дата засідання<br>кафедри –<br>розробника РПНД | Номер протоколу | Підпис завідувача |
|----------------|------------------------------------------------|-----------------|-------------------|
|                |                                                |                 |                   |
|                |                                                |                 |                   |
|                |                                                |                 |                   |

## 1. ВСТУП

### 1.1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників                                                           | Характеристика навчальної дисципліни |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                                                   | заочна форма навчання                |
| Мова навчання:                                                                    | англійська, українська               |
| Статус навчальної дисципліни:                                                     | обов'язкова                          |
| Кількість кредитів:                                                               | 4                                    |
| Загальна кількість годин:                                                         | 120                                  |
| Модулів:                                                                          | 1                                    |
| Змістових модулів:                                                                | 1                                    |
| Рік підготовки:                                                                   | 1-й                                  |
| Семестр:                                                                          | 1-й                                  |
| Лекції:                                                                           | не передбачено                       |
| Семінарські:                                                                      | не передбачено                       |
| Практичні:                                                                        | 18                                   |
| Самостійна робота:                                                                | 102                                  |
| Індивідуальні завдання (курсова робота):                                          | не передбачено                       |
| Підсумковий семестровий контроль:                                                 | екзамен                              |
| Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить: | 1:5,66                               |

### 1.2. Мета та завдання навчальної дисципліни:

**Мета** - формування загальних та професійно-орієнтованих мовленнєвих компетентностей (лінгвістичних, соціолінгвістичних та прагматичних) в галузі права та сфері ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами, оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

**Завдання** - забезпечення володінням словниковим складом, а також формування термінологічного вокабуляру; розуміти мову в межах тематики і нормативів, що передбачені програмою; підвищення рівня навчальної автономії, здібності до самоосвіти; розвиток когнітивних та дослідницьких вмінь; розвиток інформаційної культури; поширення світогляду і сприйняття виховання толерантності і поваги до духовних цінностей різних країн та народів.

### 1.3. Передумови для вивчення навчальної дисципліни

Навчальна дисципліна є вихідною. Компетентності, сформовані під час її вивчення, в подальшому будуть використовуватися під час опанування таких навчальних дисциплін: «Стратегічне управління в публічній сфері», «Організаційно-правове забезпечення публічного управління», «Публічна комунікація та ділова мова в публічному управлінні», «Європейська інтеграція та політика національної безпеки України», «Цифрова політика та електронне врядування» (постреквізити).

## 2. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ

| Результати навчання дисципліни                                                                                                                                                                                                                                        | ІРН05 | ІРН 06 | ІРН08 | ІРН09 | ІРН10 | ІРН11 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|
| Визначати пріоритетні напрями впровадження електронного урядування та розвитку електронної демократії                                                                                                                                                                 | +     |        |       |       |       |       |
| Здійснювати ефективне управління інноваціями, ресурсами, ризиками, проєктами, змінами, якістю, застосовувати сучасні моделі, підходи та технології, міжнародний досвід при проєктуванні та реорганізації управлінських та загально-організаційних структур            |       | +      |       |       |       |       |
| Уміти здійснювати ефективну комунікацію, аргументувати свою позицію, використовувати сучасні інформаційні та комунікаційні технології у сфері публічного управління та адміністрування на засадах соціальної відповідальності, правових та етичних норм.              |       |        | +     |       |       |       |
| Спілкуватися іноземною мовою на професійну тематику, обговорювати проблеми публічного управління та результати досліджень                                                                                                                                             |       |        |       | +     |       |       |
| Представляти органи публічного управління й інші організації публічної сфери та презентувати для фахівців і широкого загалу результати їх діяльності                                                                                                                  |       |        |       |       | +     |       |
| Розробляти обґрунтовані управлінські рішення з урахуванням питань європейської та євроатлантичної інтеграції, враховувати цілі, наявні законодавчі, часові та ресурсні обмеження, оцінювати політичні, соціальні, економічні та екологічні наслідки варіантів рішень. |       |        |       |       |       | +     |

### 3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

| Назви змістових модулів і тем                                          | Навантаження |              |           |            |
|------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|-----------|------------|
|                                                                        | заочна форма |              |           |            |
|                                                                        | усього       | у тому числі |           |            |
|                                                                        |              | лекції       | практичні | ср         |
| 1                                                                      | 2            | 3            | 4         | 5          |
| <b>Змістовий модуль 1. Стандарти якості та бізнес стратегії</b>        |              |              |           |            |
| Тема 1. Стандарти якості в управлінні. Брендинг. Підтримка клієнтів.   | 30           | -            | 4         | 26         |
| Тема 2. Стил ь керівництва, тип керівника. Бізнес стратегії та моделі. | 30           | -            | 4         | 26         |
| Разом за змістовим модулем 1                                           | 60           | -            | 8         | 52         |
| <b>Змістовий модуль 2. Інноваційні управлінські рішення</b>            |              |              |           |            |
| Тема 1. Управління проектами. Ризик-менеджмент. Вирішення конфліктів.  | 30           | -            | 4         | 26         |
| Тема 2. Інновації та глобальна економіка.                              | 30           | -            | 6         | 24         |
| Разом за змістовим модулем 2                                           | 60           | -            | 10        | 50         |
| <b>Усього годин:</b>                                                   | <b>120</b>   | <b>-</b>     | <b>18</b> | <b>102</b> |

## **4. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

### **Змістовий модуль 1. Стандарти якості та бізнес стратегії**

#### **Тема 1. Стандарти якості в управлінні. Брендинг. Підтримка клієнтів**

Лексика. Лексичний мінімум до теми. Термінологія ділової і управлінської діяльності. Аббревіатура іншомовних фахових термінів.

Граматика. Нормативна граматика іноземної мови. Типи речень. Іменник: артикль, множина, відмінок. Прикметник: ступені порівняння. Числівник: кількісні і порядкові числівники.

Читання: ознайомче, пошукове

#### **Тема 2. Стиль керівництва, тип керівника. Бізнес стратегії та моделі**

Лексика. Іншомовний науковий дискурс, його жанри. Композиції видів наукових текстів. Лексико-граматичні особливості наукового тексту. Практика монологічного і діалогічного висловлювання.

Граматика. Дієслово: система часів. Активний і пасивний стан дієслова.

Читання: ознайомче, пошукове

### **Змістовий модуль 2. Інноваційні управлінські рішення**

#### **Тема 1. Управління проектами. Ризик-менеджмент. Вирішення конфліктів**

Лексика. Лексичний мінімум до теми. Іншомовні особливості ділового спілкування (граматика, синтаксис, ділової етикет, культурологічний аспект). Елементи усного перекладу в процесі ділових зустрічей, нарад контактів. Категорії адміністративної документації.

Граматика. Нормативна граматика іноземної мови. Модальні дієслова.

Читання: ознайомче, пошукове.

#### **Тема 2. Інновації та глобальна економіка**

Лексика. Іншомовний науковий дискурс, його жанри. Композиції видів наукових текстів. Лексико-граматичні особливості наукового тексту. Практика монологічного і діалогічного висловлювання під час проведення науково-практичних конференцій. Формування навичок анотування та реферування іншомовних джерел.

Граматика. Неособові форми дієслова. Категорія способу: умовний спосіб.

Читання: ознайомче, пошукове.

## 5. ПОРЯДОК ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

### 5.1. Методи навчання

Під час проведення навчальних занять можуть застосовуватися такі методи:

- словесні методи навчання;
- наочні методи навчання;
- практичні методи навчання;
- проблемно-пошукові методи навчання;
- активні методи навчання.

### 5.2. Порядок оцінювання результатів навчання

Оцінювання результатів навчання передбачає підсумковий контроль у формі **екзамену** проводиться після проведення всіх видів занять передбачених робочою програмою навчальної дисципліни «Іноземна мова в публічному управлінні» відповідної освітньої компоненти згідно з розкладом.

Оцінювання здійснюється за результатами отриманих оцінок (накопичених балів) поточного контролю (аудиторної – до 40 балів та самостійної робіт – до 10 балів) та підсумкового контролю (екзамену – до 50 балів).

Результати навчання з аудиторної роботи обчислюються за таким алгоритмом:

- результат аудиторної роботи визначається, як середній бал помножений на коефіцієнт 8 та заокруглюється до цілого балу за математичними правилами (до 0,5 – до попереднього цілого числа, 0,5 і більше – до наступного цілого числа);

- середній бал дорівнює сумі усіх одержаних позитивних оцінок (накопичених балів) поділених на відповідну кількість, при цьому:

а. мінімальна кількість оцінок має складати не менше 1/3 (33 %) від загальної можливої кількості занять (семінарських, практичних тощо) передбачених робочою програмою навчальної дисципліни. Якщо 1/3 (33 %) від кількості занять складає дробове число, то до розрахунку береться наступне ціле число;

б. якщо кількість отриманих оцінок менша за 1/3 (33 %), то кожна недостаюча оцінка враховується, як «нуль» балів;

в. кількість позитивних оцінок, які перевищують визначену мінімально - допустиму («додаткових») враховуються з коефіцієнтом 0,5;

г. невідпрацьовані «незадовільні» оцінки та пропущені заняття враховуються як «нуль» балів;

д. відпрацювання усіх «незадовільних» оцінок та пропущених занять не є обов'язковим.

Обрахунок середнього балу за результатами аудиторної роботи здійснюється за тим же алгоритмом, що і у випадку його обрахунку для виставлення заліку тільки змінюється коефіцієнт з 16 на 8.

**Формула розрахунку:**

$$РАР = \frac{СОБ}{МКО + КДО*0,5+КНО} *8$$

Загальна кількість балів за самостійну роботу визначається, як сума отриманих балів за виконання видів робіт, передбачених робочою програмою навчальної дисципліни.

Кількість балів отриманих під час складання екзамену може складати до 50 балів. Встановлюються: максимальні суми балів за виконання завдань у рамках аудиторної та самостійної роботи – до 50 балів та за виконання завдань, винесених на екзамен – до 50 балів.

Форма проведення, завдання та критерії оцінювання екзамену визначається робочою програмою навчальної дисципліни.

| Поточний контроль                                                              |                         | Підсумковий контроль |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------|
| Аудиторна робота (РАР)<br>(семінарські/практичні заняття та контрольні заходи) | Самостійна робота (РСР) | ЕКЗАМЕН              |
| ≤ 40                                                                           | ≤10                     |                      |
| ≤ 50                                                                           |                         |                      |
|                                                                                |                         | ≤ 50                 |
| Підсумкова кількість балів ПК = РАР+РСР+РПК ≤ 100                              |                         |                      |

У разі, якщо здобувач вищої освіти під час складання екзамену отримав менше 20 балів екзамен вважається складеним на «нуль» балів, а в відомість обліку успішності виставляються лише бали отримані за результатами поточного контролю.

Якщо підсумкова кількість балів менша 60, здобувач вищої освіти вважається таким, що отримав оцінку «незадовільно» та ліквідовує академічну заборгованість за окремим графіком на вище визначених умовах. Здобувач має право покращити результати поточного контролю до моменту ліквідації академічної заборгованості.

У разі повторного не складання екзамену ліквідація академічної заборгованості здійснюється перед комісією без врахування результатів навчання отриманих у результаті поточного контролю за 100 бальною шкалою. При ліквідації академічної заборгованості перед комісією здобувач вищої освіти може одержати не більше 74 балів.

### ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ: НАЦІОНАЛЬНА ТА ECTS

| Сума балів | Оцінка за національною шкалою | Оцінка за шкалою ECTS | Пояснення                                                                        |
|------------|-------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 90-100     | Відмінно                      | A                     | Кредит зараховано. Контрольні заходи виконані лише з незначною кількістю помилок |
| 82–89      | Добре                         | B                     | Кредит зараховано. Контрольні заходи виконані вище середнього                    |

|       |              |    |                                                                                                                                                       |
|-------|--------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |              |    | рівня з кількома помилками                                                                                                                            |
| 75–81 |              | C  | Кредит зараховано. Контрольні заходи виконані вірно з певною кількістю суттєвих помилок                                                               |
| 67–74 | Задовільно   | D  | Кредит зараховано. Контрольні заходи виконані непогано, але зі значною кількістю недоліків                                                            |
| 60–66 |              | E  | Кредит зараховано. Виконання контрольних заходів задовольняє мінімальним критеріям                                                                    |
| 35–59 | Незадовільно | FX | Кредит не зараховано.<br>Здобувачу/здобувачці вищої освіти надається можливість скласти оговорені контрольні заходи для поліпшення підсумкової оцінки |
| 1-34  |              | F  | Кредит не зараховано.<br>Здобувач/здобувачка вищої освіти повинен/повинна повторно освоювати навчальний матеріал дисципліни (модуля)                  |

## **6. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**

### **Базові**

1. Murphy R. English Grammar in Use. Fifth edition. Cambridge Univ.Press. 2019.  
URL: [https://englishfrench.academy/wp-content/uploads/2020/09/235\\_7-English-Grammar-in-Use.-Murphy-R.-2019-5th-394p-.pdf4](https://englishfrench.academy/wp-content/uploads/2020/09/235_7-English-Grammar-in-Use.-Murphy-R.-2019-5th-394p-.pdf4)
2. Virginia Evans, Jenny Dooley, David J. Smith. Career Paths: Business. Express Publishing, 2021.117 p.
3. Virginia Evans, Jenny Dooley, David J. Smith. Career Paths: Management I. Express Publishing, 2021.117 p.

### **Додаткові**

1. Лопатинська І.С. Англійська мова професійного спрямування. Навчальний посібник для слухачів магістратури. Житомир : Вид. О.О. Євенок, 2019. 64 с.
2. Щербина С.В. Англійська мова наукового спілкування для магістрів: Навчальний посібник. Кропивницький: ЦНТУ, 2020. 148 с.
3. English for Lawyers: підручник для студентів вищих навч. закладів / За ред. В. П. Сімонок. Харків: Право, 2021. 648 с.

### **Словники**

1. Бондарчук Ю.А., Бороліс І.І., Вишневська М.О. Англо-український словник юридичних термінів : навч. посіб. Київ : КНУТД, 2021. 256 с  
URL:[https://er.knutd.edu.ua/bitstream/123456789/19921/1/AUSYuT\\_NP\\_2021.pdf](https://er.knutd.edu.ua/bitstream/123456789/19921/1/AUSYuT_NP_2021.pdf)
2. Сучасний українсько-англійський юридичний словник (онлайн)/ укладачі: І. Борисенко, В. В. Саєнко, Н. М. Конончук, Т. І. Конончук). URL: <https://18.slovaronline.com/>
3. Горпинич О.В. Тлумачний українсько-англійський словник економічних термінів і термінологічних словосполучень : довід посіб. / М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. Дніпро: НГУ, 2016. 74 с. URL: <http://ir.nmu.org.ua/bitstream/handle/123456789/147922/CD828.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

### **Інформаційні ресурси**

1. Інформаційно-телекомунікаційна система «МІА:Освіта». URL: <https://osvita.dnuvs.ukr.education/md/course/view.php?id=770>
2. Сайт Проект Британія. Британське життя та культура. URL: <http://projectbritain.com>
3. Сайт Business English. URL:<https://www.businessenglishsite.com/index.html>